

32008D0587

17.7.2008.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 189/25

ODLUKA EUROPSKOG PARLAMENTA

od 18. lipnja 2008.

o izmjeni Odluke 94/262/EZUČ, EZ, Euratom o propisima i općim uvjetima koji uređuju obnašanje dužnosti Europskog ombudsmana

(2008/587/EZ, Euratom)

EUROPSKI PARLAMENT,

navodnim slučajevima nepravilnosti u postupanju temeljno je za uspjeh djelovanja Europskog ombudsmana.

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 195. stavak 4.,

- (3) Poželjno je prilagoditi Statut Europskog ombudsmana kako bi se uklonile moguće nesigurnosti oko sposobnosti Europskog ombudsmana da provodi temeljite i nepristrane istrage o navodnim slučajevima nepravilnosti u postupanju.

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 107.d stavak 4.,

- (4) Poželjno je prilagoditi Statut Europskog ombudsmana kako bi se omogućio razvoj pravnih odredbi ili sudske prakse o intervenciji tijela, ureda i agencija Europske unije u postupcima pred Sudom EZ-a.

uzimajući u obzir nacrt odluke odobrenog od strane Europskog parlamenta 22. travnja 2008. ⁽¹⁾ te rezoluciju koja je donesena te izmjene odobrene 18. lipnja 2008. ⁽²⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Komisije,

- (5) Poželjno je prilagoditi Statut Europskog ombudsmana kako bi se uzele u obzir promjene koje su se posljednjih godina dogodile po pitanju uloge institucija i tijela EU-a u borbi protiv prijevара u odnosu na financijske interese Europske unije, posebno osnivanjem Europskog ureda za borbu protiv prijevара (OLAF), kako bi se omogućilo da Europski ombudsman obavijesti te institucije ili tijela o informacijama koje se odnose na njihovu nadležnost.

uz odobrenje Vijeća ⁽³⁾,

budući da:

- (1) Povelja o temeljnim pravima Europske unije priznaje pravo na dobru upravu kao temeljno pravo građana Unije.
- (2) Povjerenje građana u sposobnost Europskog ombudsmana da provodi temeljite i nepristrane istrage o

- (6) Poželjno je poduzeti korake kako bi se omogućio razvoj suradnje Europskog ombudsmana sa sličnim institucijama na nacionalnoj ili međunarodnoj razini, kao i s nacionalnim ili međunarodnim institucijama, čak i kada one pokrivaju širi raspon aktivnosti od Europskog ombudsmana – kao što je zaštita ljudskih prava – budući da takva suradnja može dati pozitivan doprinos jačanju učinkovitosti djelovanja Europskog ombudsmana.

⁽¹⁾ Još nije objavljeno u Službenom listu.

⁽²⁾ Još nije objavljeno u Službenom listu.

⁽³⁾ Odluka Vijeća od 12. lipnja 2008.

- (7) Ugovor o osnivanju Europske zajednice za ugljen i čelik istekao je 2002.,

ODLUČIO JE:

Članak 1.

Izmjene Odluke 94/262/EZUČ, EZ, Euratom

Odluka Europskog parlamenta 94/262/EZUČ, EZ, Euratom ⁽¹⁾ mijenja se kako slijedi:

1. U pozivanju 1. brišu se riječi „članak 20.d stavak 4. Ugovora o osnivanju Europske zajednice za ugljen i čelik”.
2. Uvodna izjava 3. zamjenjuje se sljedećim:

„Budući da Europski ombudsman, koji može također djelovati na vlastitu inicijativu, mora imati pristup svim elementima potrebnim za obnašanje dužnosti; budući da su u tu svrhu institucije i tijela Zajednice dužne Europskom ombudsmanu na njegov zahtjev pružiti sve informacije koje on od njih zahtijeva i ne dovodeći u pitanje obvezu Europskog ombudsmana da ne otkriva takve informacije; budući da bi pristup klasificiranim informacijama ili dokumentima, posebno osjetljivim dokumentima u smislu članka 9. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 (*) trebao biti podložan poštovanju sigurnosnih pravila predmetne institucije ili tijela Zajednice; budući da bi institucije ili tijela koje dostavljaju klasificirane informacije ili dokumente iz članka 3. stavka 2. prvog podstavka trebale obavijestiti Europskog ombudsmana o takvoj klasifikaciji; budući da bi za provedbu pravila iz članka 3. stavka 2. prvog podstavka Europski ombudsman trebao unaprijed s predmetnom institucijom ili tijelom usuglasiti uvjete za postupanje s klasificiranim informacijama ili dokumentima i druge informacije obuhvaćene obvezom čuvanja profesionalne tajne; budući da ako Europski ombudsman smatra kako zatražena pomoć nije pružena, on o tome obavješćuje Europski parlament koji u skladu s tim ulaže odgovarajuće predstavke;

(*) Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije (SL L 145, 31.5.2001., str. 43).”

3. U članku 1. stavku 1. brišu se riječi „člankom 20.d stavkom 4. Ugovora o osnivanju Europske zajednice za ugljen i čelik”.
4. Članak 3. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Institucije i tijela Zajednice dužni su dostaviti Europskom ombudsmanu svaku informaciju koju od njih zahtijeva

i omogućiti mu pristup predmetnim spisima. Pristup klasificiranim informacijama ili dokumentima, posebno osjetljivim dokumentima u smislu članka 9. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 podložan je poštovanju sigurnosnih pravila dotične institucija ili tijela Zajednice.

Institucije ili tijela koje dostavljaju klasificirane informacije ili dokumente na način naveden u prethodnom podstavku obavješćuju Europskog ombudsmana o takvoj klasifikaciji.

Za provedbu pravila iz prvog podstavka, Europski ombudsman unaprijed usuglašava s predmetnom institucijom ili tijelom uvjete za postupanje s klasificiranim informacijama ili dokumentima i drugim informacijama obuhvaćenim obvezom čuvanja profesionalne tajne.

Dotične institucije ili tijela daju pristup dokumentima koji potječu iz države članice i koji su klasificirani kao tajni prema zakonu ili propisima samo ako je država članica prethodno dala suglasnost.

Pristup drugim dokumentima koji potječu iz države članice može se omogućiti nakon obavijesti toj državi članici.

U oba slučaja, u skladu s člankom 4., Europski ombudsman ne smije otkriti sadržaj takvih dokumenata.

Dužnosnici i ostali službenici institucija i tijela Zajednice moraju svjedočiti na zahtjev Europskog ombudsmana; i dalje su vezani relevantnim pravilima Pravilnika o osoblju, posebno obvezom čuvanja profesionalne tajne.”

5. Članak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 4.

1. Europski ombudsman i njegovo osoblje, na koje se primjenjuje članak 287. Ugovora o osnivanju Europske zajednice i članak 194. Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, ne smiju otkrivati informacije ili dokumentaciju pribavljene tijekom svojih istraga. Posebno se od njih zahtijeva da ne otkrivaju bilo kakve klasificirane informacije ili bilo koji dokument koji je dostavljen Europskom ombudsmanu, posebno osjetljive dokumente u smislu članka 9. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 ili dokumente u području primjene zakonodavstva Zajednice o zaštiti osobnih podataka, kao i bilo kakve informacije koje mogu štetiti osobi koja podnosi pritužbu ili drugim uključenim osobama, ne dovodeći u pitanje stavak 2.

⁽¹⁾ SL L 113, 4.5.1994., str. 15.

2. Ako tijekom istraga Europski ombudsman sazna činjenice za koje smatra da bi se mogle odnositi na kazneno pravo, odmah obavješćuje nadležna nacionalna tijela putem stalnih predstavništava država članica pri Europskim zajednicama, te instituciju, tijelo ili službu zajednice zadužene za borbu protiv prijevara u mjeri u kojoj je nadležna u tom slučaju; ako je potrebno Europski ombudsman također obavješćuje instituciju ili tijelo Zajednice nadležne za dotičnog dužnosnika ili službenika i koje mogu primijeniti drugi stavak članka 18. Protokola o povlasticama i imunitetima Europske zajednice. Europski ombudsman može također obavijestiti dotičnu instituciju ili tijelo Zajednice o činjenicama koje s disciplinskog stajališta dovode u pitanje postupanje člana njihovog osoblja.”

6. Umeće se sljedeći članak 4.a:

„Članak 4.a

Europski ombudsman i njegovo osoblje obrađuju zahtjeve za javni pristup dokumentima, osim onih iz članka 4. stavka 1., u skladu s uvjetima i ograničenjima određenim u Uredbi (EZ) br. 1049/2001.”

7. Članak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 5.

1. U mjeri u kojoj može pomoći učinkovitosti njegovih istraga i boljoj zaštiti prava i interesa osoba koje mu podnesu pritužbe, Europski ombudsman može surađivati s tijelima

iste vrste u određenim državama članicama pridržavajući se primjenjivog nacionalnog prava. Europski ombudsman ne smije pritom tražiti uvid u dokumente kojima prema članku 3. nema pristup.

2. U djelokrugu svojih dužnosti, kako su utvrđene u članku 195. Ugovora o osnivanju Europske zajednice i članku 107.d Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, te izbjegavajući udvostručavanje aktivnosti s drugim institucijama ili tijelima, Europski ombudsman u određenim okolnostima može surađivati s institucijama i tijelima država članica koje su zadužene za promicanje i zaštitu temeljnih prava.”

Članak 2.

Ova se Odluka objavljuje u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu četrnaestog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Strasbourgu 18. lipnja 2008.

Za Europski parlament

Predsjednik

H.-G. PÖTTERING